

El dibujante barcelonés de cómic Jun Matsuura cree que la disciplina nipona será clave para la recuperación

# El japonés que hacía castells



CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD DE 'LA VANGUARDIA' CON JAPÓN

JUSTO BARRANCO  
Barcelona

Jun Matsuura quiso mostrar su solidaridad con el pueblo japonés el pasado fin de semana con una pancarta exhibida por su colla castellera del Poble Sec. En la pancarta se leía "Els castellers amb el poble japonès" y, más abajo, en japonés, "Ánimo, Japón, ánimo". De padre japonés y madre catalana. Matsuura (Barcelona, 1980) dice que al principio no se preocupó porque los terremotos en Japón son algo normal, habitual. "Pero no de esta dimensión. El de Kobe fue menor e hizo daño, este ha llegado a 8 o 9, ha sido exagerado. De todos modos, el terremoto ha causado daños, pero relativamente pocos, los edificios están muy preparados. Si hubiera pasado aquí algo así, habría sido dantesco. Cuando encima leí que se había desatado un tsunami, me causó una gran inquietud porque tenía como referencia lo que había sucedido en Indonesia. Los destrozos son enormes y visibles. Pero lo peor y lo que más me preocupa son los efectos que tenga a largo plazo el accidente en la central nuclear", explica.

Matsuura estudió en la Escola d'Arts i Oficis La Llotja, vivió medio año en Alemania y ha trabajado en cine, realizando el storyboard de películas como *La caja Kovak*, *Frágiles*, *[REC] 2*, *A tres metros sobre el cielo* o *Animales domésticos* y hace un año y medio dio el salto al cómic con *Frau Tovarich: La camarada* (Ediciones La Cúpula), una obra en la



XAVIER CERVERA

Jun Matsuura fotografiado en el local de la colla castellera del Poble Sec

que, en plena Segunda Guerra Mundial, un soldado alemán Johannes Matthäus, destinado al sangriento frente ruso, encontrará la humanidad perdida gracias a una militar rusa. Pero aunque su novela gráfica, de la que ahora está preparando la segunda parte, parece alejada de la tradición japonesa y ser más bien deudora

**"Eres consciente de que vives una de tus culturas y de que no acabas de vivir la otra"**

del cómic europeo -"ya tuve una etapa en la que dibujaba manga, pero he ido orientándome hacia un dibujo más occidental, en el que quizá me siento más cómodo, de todos modos soy un dibujante bastante *outsider* y me nutro sobre todo de libros"-, no quiere decir que Matsuura no piense en su cultura paterna. "Te sientes de una cultura, pero sientes la otra. En cierto modo me siento afortunado por la riqueza del doble origen, la oportunidad que te da, te hace más abierto de mente, más curioso. Pero también eres consciente de que vives una de tus culturas y de que no acabas de vivir la otra", afirma.

Y menos cuando parte de la fa-

milia de Matsuura está en Japón. "Por suerte, los míos están lejos del lugar del accidente, viven en Osaka. Cuando les he llamado, me han contado que notaron el terremoto, pero de forma bastante reducida. Pero que les preocupa el tema de la radiación, porque ahí, si se extiende, sí que es más complicado saber dónde estás seguro o no. Hay gente inquieta y otros que no se ven afectados. Algunos me han dicho que no vaya ahora por si acaso. Otros están tranquilos, haciendo su vida, conozco a gente en las dos situaciones", expone Matsuura.

De todos modos, añade, la cultura del pueblo japonés les va a ayudar mucho en la recupera-

ción. "Hay una disciplina, un orden y una educación que les está resultando clave. Cuando vas, te das cuenta de que la educación es mucho más recta, respetuosa, nunca se mira al de al lado, no hay que molestar a los demás. Y suelen ser muy pacientes. Si hay que esperar, se espera y se calla, ya llegará el turno. Y culturalmente les cuesta más expresarse como nosotros, no tienen esa costumbre, lo llevan por dentro, son mucho más sufridos".

De hecho, añade, "lo más diferente entre Catalunya y Japón es la proximidad entre las personas, es algo que noto mucho". Sin embargo, pese a las diferencias entre ambos países, remarca, en los últimos años ha habido también acercamientos culturales a tra-

**"En Japón les cuesta más expresarse; lo llevan por dentro, son mucho más sufridos"**

vés de la gastronomía, "aunque se desconozca bastante la realidad de la comida japonesa, porque parece que todo se coma crudo", y, entre los jóvenes, del manga. "El manga es un lenguaje eminentemente visual, con una línea más chocante, impactante, que el cómic europeo, en el que en la viñeta muchas veces lo que se dice tiene mucho más peso que lo que le acompaña. En ese sentido, en la cultura japonesa lo visual es muy importante. Por ejemplo, en las películas hay una gran gestualidad. Y para un occidental es muy chocante ver en los restaurantes japoneses la comida que ofrecen reproducida casi con total exactitud fuera", sonríe.●

**SOM MÚSICA**

**CICLE DE CONCERTS ORFEÓ CATALÀ**

I TEMPORADA 2010/11

Sala de Concerts

**Diumenge, 27.03.2011 - 18.00 h**

**ORQUESTRA SIMFÒNICA JULIÀ CARBONELL DE LES TERRES DE LLEIDA**

**COR DE CAMBRA DEL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA**

**COR DE CAMBRA DE L'AUDITORI ENRIC GRANADOS DE LLEIDA**

Marta Mathéu, soprano  
Marta Infante, contralt  
Albert Casals, tenor  
Lluís Vilamajó, tenor  
Marc Pujol, baix  
Jordi Casas i Bayer, director

F. Schubert: *Missa núm. 6, en Mi bemoll major*

Informació i venda:  
Tel. 902 442 882  
A/e: taquilles@palaumusica.cat  
www.palaumusica.cat

Organitza i patrocina:

INICIATIVA ORFEÓ CATALÀ  
PALAU DE LA MÚSICA

Sabadell

12 festival  
mil·lenni

**¡VÍVELO EN DIRECTO!**



29/03/11  
Palau de la Música  
**GILBERTO GIL**



31/03/11  
Palau de la Música  
**ROGER HODGSON**  
(ex Supertramp)



03/04/11  
Palau de la Música  
**JOSÉ GONZÁLEZ**

10/04/11  
L'Auditori  
**ESPERANZA SPALDING**

28/04/11  
Palau de la Música  
**SILVIA PÉREZ CRUZ & JAVIER COLINA TRIO+CLARA ANDRÉS**

Organitzada i produïda per  
**CONCERT STUDIO**

PATROCINADORS

NESPRESSO

FERRERO ROCHER

Manpower

HOTELES DEL FESTIVAL

SEIZ

ARTJANS DEL FESTIVAL

3 CATALUNYA RÀDIO

LA VANGUARDIA

AMB EL SUPORT DE

Departament de Cultura

Regidoria de Sabadell

Regidoria de Cultura

Regidoria d'Esports

Regidoria de Cultura

Regidoria de Cultura

Regidoria de Cultura

Regidoria d'Esports

Regidoria de Cultura

Regidoria de Cultura

Regidoria de Cultura

www.festivalmillenni.com